

Thứ Hai, 20-4-2026. Năm A
Monday, April-20-2026. Year A
Tuần 3 Mùa Phục Sinh

Ga 6, 22-29

John 6:22-29

Việc Thiên Chúa muốn cho các ông làm, là tin vào Đấng Người đã sai đến (Ga 6,29)

The people in the crowd wanted to know what they could do “to accomplish the works of God” (John 6:28). Perhaps they were thinking that Jesus would give them something tangible to do—like certain pious or charitable acts. But Jesus was telling them that the work of God is not some action that we must perform; it is what God does in us. He stirs in us the faith to believe in the One he sent to save us from sin and death.

So how do we respond to this “work” of God? First and foremost, we turn to the Lord in prayer. All relationships require time, effort, and attention, and if that’s the case for our relationships with other people, it’s even more true with God. Our belief in the Lord grows and deepens as we sit at the feet of Jesus each day and listen for his voice speaking to us. At the same time, our hearts become more and more attentive to him and willing to follow his commands.

God also works in us through his presence in the sacraments. Notice that a few verses later in chapter 6 of John’s Gospel, Jesus calls himself “the bread of life” (6:35). Jesus gives himself to us, Body, Blood, Soul, and Divinity, in the Eucharist at every Mass. In those moments after we receive him, we believe that he is with us in the most intimate way. We can pour out our love for him as well as the burdens we carry and know that he hears us and wants to help us. In the confessional, the

Những người trong đám đông muốn biết họ có thể làm gì “để hoàn thành công việc của Thiên Chúa” (Ga 6,28). Có lẽ họ nghĩ rằng Chúa Giêsu sẽ cho họ một điều gì đó cụ thể để làm - như những việc làm đạo đức hoặc bác ái nào đó. Nhưng Chúa Giêsu đang nói với họ rằng công việc của Thiên Chúa không phải là một hành động nào đó mà chúng ta phải thực hiện; đó là những gì Thiên Chúa làm trong chúng ta. Ngài khơi dậy trong chúng ta đức tin để tin vào Đấng mà Ngài đã sai đến để cứu chúng ta khỏi tội lỗi và sự chết.

Vậy chúng ta đáp lại “công việc” này của Thiên Chúa như thế nào? Trước hết và trên hết, chúng ta hướng về Chúa trong lời cầu nguyện. Mọi mối liên hệ đều cần thời gian, nỗ lực và sự chú ý, và nếu điều đó đúng với mối liên hệ của chúng ta với những người khác, thì điều đó càng đúng hơn với Thiên Chúa. Niềm tin của chúng ta vào Chúa lớn mạnh và sâu sắc hơn khi chúng ta ngồi dưới chân Chúa Giêsu mỗi ngày và lắng nghe tiếng Ngài phán với chúng ta. Đồng thời, lòng chúng ta ngày càng chú tâm đến Ngài và sẵn lòng tuân theo các điều răn của Ngài.

Thiên Chúa cũng hành động trong chúng ta thông qua sự hiện diện của Ngài trong các bí tích. Hãy lưu ý rằng vài câu sau trong chương 6 của Tin Mừng Gioan, Chúa Giêsu tự gọi mình là “bánh sự sống” (6,35). Chúa Giêsu hiến dâng chính mình cho chúng ta, Thân Thể, Máu, Linh Hồn và Thần Tính, trong Bí tích Thánh Thể ở mỗi Thánh Lễ. Trong những giây phút sau khi chúng ta rước Mình Thánh Chúa, chúng ta tin rằng Ngài ở bên cạnh chúng ta một cách thân mật nhất. Chúng ta có thể bày tỏ tình yêu thương của mình dành cho Ngài cũng như

“work” of salvation continues as we hear him absolving us of our sins through the words of the priest.

Another work God does in us is to open our eyes to the needs of our neighbors. When we are able to see Jesus in the faces of those who are poor or suffering, we want to console and care for them or just be available to listen and encourage them.

God is always working in you! Today in prayer, thank him for the gift of your faith. Ask him to help you believe in him ever more deeply each day. Be sure to ask him for the grace to respond to his work in you with all your heart. Then believe that he will do it!

“Jesus, I believe in you! Thank you for the work you are always doing in me to strengthen my faith.”

những gánh nặng mà chúng ta đang mang và biết rằng Ngài nghe thấy chúng ta và muốn giúp đỡ chúng ta. Trong bí tích hòa giải, “công việc” cứu độ tiếp tục khi chúng ta nghe Ngài tha tội cho chúng ta qua lời của linh mục.

Một công việc khác mà Thiên Chúa thực hiện trong chúng ta là mở mắt chúng ta ra để thấy nhu cầu của tha nhân. Khi chúng ta có thể nhìn thấy Chúa Giêsu trong khuôn mặt của những người nghèo khổ hoặc đau buồn, chúng ta muốn an ủi và chăm sóc họ hoặc chỉ đơn giản là sẵn sàng lắng nghe và khích lệ họ.

Thiên Chúa luôn luôn hành động trong bạn! Hôm nay, trong lời cầu nguyện, hãy tạ ơn Ngài về hồng ân đức tin của bạn. Hãy cầu xin Ngài giúp bạn tin tưởng vào Ngài sâu sắc hơn mỗi ngày. Hãy cầu xin Chúa ban ơn để đáp lại công việc Ngài đang làm trong bạn bằng cả tâm lòng. Rồi hãy tin rằng Ngài sẽ làm điều đó!

Lạy Chúa Giêsu, con tin cậy nơi Chúa! Con cảm ơn Chúa vì công việc Chúa luôn làm trong con để củng cố đức tin của con.

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.